

# PARMA TERZIARIA

PERIODICO DI OPINIONI DEL COMMERCIO, TURISMO E SERVIZI DI ASCOM PARMA

NEWS

N.29/11/2013

› BUONI I NUMERI PER IL BICENTENARIO VERDIANO

› SALSOMAGGIORE: UN CONVEGNO PER PARLARE DI TURISMO

All'interno  
il NOTIZIARIO,  
vademecum  
per l'associato



## ARRIVA PARMACOUPON

› Dal web al negozio: nasce un nuovo modo di fare acquisti. L'innovativo progetto on line di Ascom per tutti gli associati



ASCOM  
PARMA  
CONFCOMMERCIO  
IMPRESE PER L'ITALIA

# HAI LA PARTITA IVA? SCEGLI ALL INCLUSIVE UNLIMITED.

TUTTO ILLIMITATO VERSO TUTTI  
L'UNICA CHE SI AGGIORNA SEMPRE  
CON IL MIGLIOR PREZZO WIND



WIND BEST PRICE È LIMITATO ESCLUSIVAMENTE ALLA RIMODULAZIONE DEI PIANI UNLIMITED.  
DOPO 2GB VELOCITÀ RIDOTTA A MAX 32Kbps. TRAFFICO ILLIMITATO SALVO USO CONTRARIO A BUONA FEDE E CORRETTEZZA.  
VERIFICA CONDIZIONI DI CONTRATTO SU [WINDBUSINESS.IT](http://WINDBUSINESS.IT)

---

## NEI NEGOZI WIND

### PARMA

STRADA G. GARIBALDI, 11/E - VIA GARIBALDI, 46/C

STRADA MASSIMO D'AZEGLIO, 3/A - STRADA DELLA REPUBBLICA, 95/C

STRADA LUIGI CARLO FARINI, 5 - VIA TORELLI, 31/B



---

**FIDENZA**  
**C.C. FIDENZA**  
**COLLECCHIO**  
**VIA SPEZIA, 29/A**  
**BORGO VAL DI TARO**  
**VIA NAZIONALE, 2**



**ASCOM**  
PARMA  
**CONFCOMMERCIO**  
IMPRESE PER L'ITALIA

*Ascom Parma ringrazia tutti gli associati che attraverso le proprie vetrine hanno contribuito a omaggiare il mese verdiano. Anche grazie a loro la nostra città è stata più accogliente e celebrativa.*



Fotografie di:

Fioreria Pensiero, Guadalajara, Hoplà, Island,  
Pasticceria Bianco Lento, Profumeria Giancarla, Tabaccheria Lottici

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>06 ■ PRIMOPIANO</b><br/>ParmaCoupon: il nuovo strumento per fare acquisti</p> <p><b>08 ■ MARKETING TERRITORIALE</b><br/>Brand, arte, cultura e gastronomia: così Verdi continua ad attirare turisti stranieri</p> <p><b>09 ■ EVENTI</b><br/>L'economia parmense agli Stati Generali della CCIAA</p> <p><b>10 ■ TERRITORIO</b><br/>Gestione rifiuti: c'è anche il problema dei costi</p> | <p><b>11 ■ PROVINCIA</b><br/>A Salsomaggiore "nuovi orizzonti per il turismo" Nasce il CCN di Fidenza</p> <p><b>10 ■ FORMAZIONE</b><br/>Da Iscom nuovo corso per tecnico della logistica industriale</p> <p><b>11 ■ NOTIZIARIO</b><br/>Il Vademedum dell'Associato</p> |
|---|--|

#### SEDI ASCOM

**PARMA** Via Abbveratoia, 63/A  
tel. 05231 2986 - fax 0521 298888  
info@ascom.pr.it

**FIDENZA** Via Repubblica, 25  
tel. 0524 522485 - fax 0524 527706

**BORGOTARO** Via Nazionale, 72  
tel. 0525 96283 - fax 0525 96935

**SALSOMAGGIORE** Via Valentini, 2  
tel. 0524 571764 - 577044  
fax 0524 574176

## PARMA TERZIARIA

NEWS

Reg. Trib. Parma n. 305 del 20-06-1958  
Spedizione in abbonamento postale  
D.L. 353/2003 (cont. in L 27/2/2004 n. 46) art. 1,  
comma 1, dcb Parma - Contiene I.P.

**Editore**  
Editcta p.s.c.r.l.  
via Torrente Termina, 3/b - PARMA  
Nº iscrizione al ROC: 9980  
Registrazione ISSN: 1592-6230

**Redazione**  
via Torrente Termina 3/b - PARMA  
Tel. 0521251848 - Fax 0521907857  
e-mail: ilmese@editcta.net

**Direttore responsabile**  
Ugo Margini - info@ascom.pr.it

**Coordinamento editoriale**  
Erika Varesi - varesi@editcta.net

**Art director**  
Pietro Spagnulo - spagnulo@editcta.net

**Tiratura 3.000 copie**  
Chiuso in tipografia il 18/11/2013

 **CARIPARMA**  
CRÉDIT AGRICOLE



## EDITORIALE

### Una questione di legalità

Quattro imprese su cinque si ritengono danneggiate dall'azione dell'illegalità e dai meccanismi commerciali fuori dalle regole, mentre oltre un terzo delle imprese italiane segnala l'acuirsi dei fenomeni illegali rispetto a tre anni fa nel territorio in cui opera. Questi sono solo alcuni dei dati presentati da Confcommercio in occasione della giornata nazionale dedicata alla legalità, numeri che testimoniano quanto l'abusivismo e la contraffazione siano fenomeni che destano molta preoccupazione a tutti i livelli e indistintamente tra settori diversi. Dalla ristorazione al commercio, dai trasporti ai locali di intrattenimento oggi sono ancora troppe le attività che operano al di fuori delle norme o aggirano la legge e i suoi vincoli. Un comportamento che rappresenta un danno per l'economia legale, perché nuoce alla competitività delle imprese, perché altera il mercato e alimenta la malavita, e anche perché costituisce un rischio per la salute dei cittadini.

La legalità è un aspetto fondamentale del lavoro e la nostra Associazione, in rappresentanza delle migliaia di imprese che quotidianamente operano nel rispetto delle norme, non smetterà mai di richiamare l'attenzione delle forze preposte ai controlli e alle verifiche e a sensibilizzare la società civile sulla gravità di eventuali comportamenti scorretti. Come è successo lo scorso 11 novembre con la Giornata di mobilitazione nazionale contro l'abusivismo, una "manifestazione" pubblica i cui contenuti e obiettivi saranno ampiamente discussi sul prossimo numero del nostro houseorgan. Perché in gioco ci sono il futuro delle nostre aziende e dei loro servizi alla comunità.

*Ugo Romani,  
Vice Presidente Ascom e Presidente Regionale e Provinciale Fipe*

Un portale pensato per rispondere ai nuovi trend di consumo

# ParmaCoupon: il nuovo strumento per fare acquisti

L'INNOVATIVO PORTALE DI ASCOM SARÀ ON LINE A PARTIRE DALL'8 DICEMBRE. UN'IDEA CHE PARTE DAL WEB PER ARRIVARE ALL'INTERNO DEL NEGOZIO ATTRAVERSO UN'ATTIVITÀ DI PROMOZIONE E COUPONING. PERCHÉ OGGI, SEMPRE PIÙ, IL CONSUMATORE È IN CERCA DELL'OFFERTA

## PARMACOUPON

CATTURA LO SCONTO IN RETE



## Online dall'8 dicembre!

Nasce a Parma un nuovo modo di fare shopping: torna a trovarci!

**S**arà on line dall'8 dicembre il portale ParmaCoupon.it, il nuovo progetto che Ascom Parma ha studiato per tutti i suoi Associati con l'intento di avvicinare negoziante e consumatore. Non è un sito di e-commerce, piuttosto un canale privilegiato di dialogo per rispondere da un lato ai nuovi trend di consumo e dall'altro per offrire uno nuovo strumento di marketing alle attività del territorio per cercare di aumentare il movimento "verso" i negozi. La novità del progetto consiste infatti proprio nel catturare il consumatore on line attraverso una caccia all'offerta promossa attraverso lo strumento del "couponing", per poi portarlo in negozio per l'acquisto finale.

Secondo una recente indagine di Google dal 2010 al 2011, l'uso di internet per scegliere o acquistare un prodotto è raddoppiato (dal 19 al 34) e così oggi, prima di fare un acquisto, il consumatore cerca recensioni in rete, si confronta sui social network e poi, infine, acqui-

L'adesione e l'utilizzo di ParmaCoupon sono gratuiti e riservati agli associati Ascom

## Come aderire e perché

Quali sono i vantaggi per il negoziante che decide di aderire a ParmaCoupon.it?

- Aumenta la visibilità del negoziato
- Stimola la corsa all'affare e all'acquisto
- Induce alla prova di nuovi prodotti e alla vendita di beni complementari
- È un investimento in pubblicità a costo zero.

Per ulteriori informazioni è possibile contattare l'Area Comunicazione e Grafica Ascom: Borella Silvia 0521 298760 e Simone Papotti 0521 298833 info@parmacoupon.it



## Malanca: «Massimo compendio tra la potenzialità di marketing del negoziante e la sua capacità di dare un servizio personalizzato»

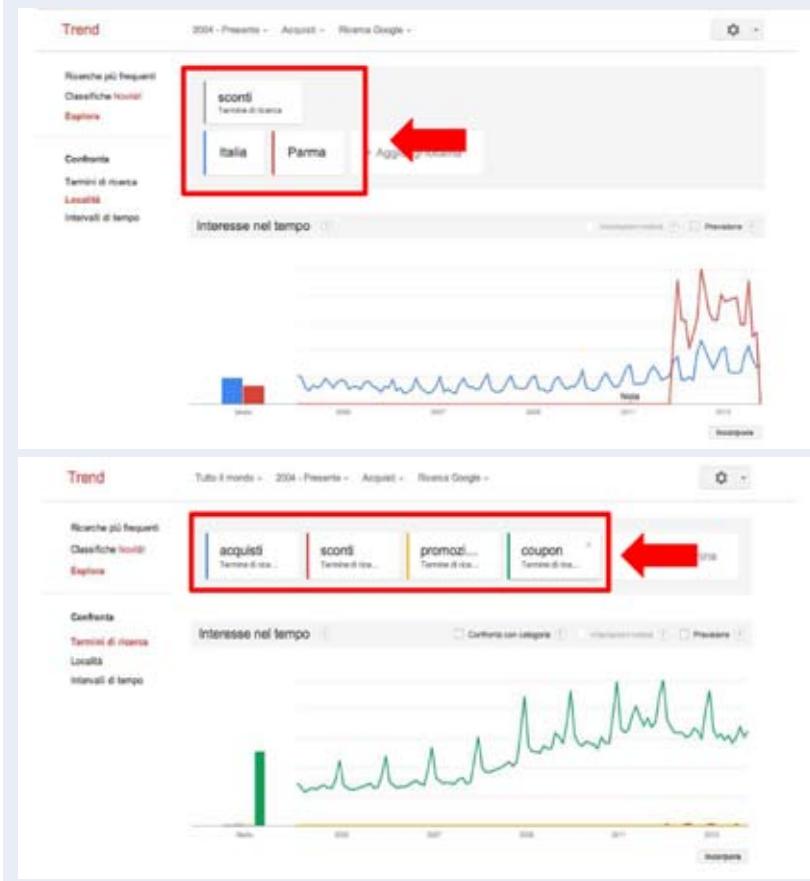
sta il prodotto on line. ParmaCoupon darà quindi la possibilità a tutti gli associati di sfruttare al meglio i nuovi strumenti messi a disposizione dal web ma in un'ottica innovativa.

«Il commercio ha sempre avuto bisogno di visibilità, di passaggio e oggi la semplice vetrina del negozio non basta più - spiega Enzo Malanca direttore generale Ascom Parma - occorre far parte di un mondo che inevitabilmente è anche virtuale. Crediamo che ParmaCoupon possa essere il massimo compendio tra la potenzialità di marketing del negoziante e la sua capacità di dare un servizio personalizzato che solo il contatto fisico, a differenza di quanto avviene on line, può ancora dare».



## ALCUNI DATI

Secondo Google Analytics la ricerca di "sconti" on line negli ultimi tempi è aumentata notevolmente (immagine 1). Così il nome **ParmaCoupon** nasce da un'analisi fatta per capire quali siano le parole più ricercate in rete quando si parla di shopping e acquisti: se prima si guardava a sconti o promozioni oggi la tendenza è quella di ricercare "coupon" (immagine 2).



Come funziona quindi ParmaCoupon? Il sito, sviluppato da Area Italia, sarà semplice e intuitivo. Le offerte saranno caricate dagli stessi esercenti che potranno mettere in vetrina e comunicare le proprie offerte, le merci e i servizi, direttamente sull'homepage del sito. I clienti avranno quindi la

possibilità di visionare quotidianamente tutte le offerte del momento e scegliere con un semplice click il prodotto di proprio interesse. Stampando così il coupon di riferimento - o mostrandolo direttamente al negoziante su tablet o smartphone - si potrà ritirare il prodotto in negozio.

## MARKETING TERRITORIALE

# Brand, arte, cultura e gastronomia: così Verdi continua ad attirare turisti stranieri

SONO STATI BEN 27 QUEST'ANNO I GRUPPI PORTATI SUL TERRITORIO DA PARMA INCOMING E PROVENIENTI DA TUTTO IL MONDO. FRANCHINI: «TRA I NOSTRI OBIETTIVI FIDELIZZARE I CLIENTI NEL LORO VIAGGIO IN ITALIA»



**S**i è concluso da poco e anche quest'anno il Festival Verdi ha registrato un importante successo portando a Parma un consistente numero di turisti attratti dalla fama internazionale di Giuseppe Verdi, ma che rimangono incantati dal fascino della nostra città e sono presi per la gola dalle specialità culinarie parmigiane. Fondamentale nella promozione del Festival è stato il lavoro di Parma Incoming, tour operator promosso da Ascom specializzato nell'incoming sul territorio, che nel corso degli anni ha instaurato uno stretto legame con molteplici gruppi di turisti stranieri, diventati ormai costanti frequentatori del nostro territorio.

Un esempio è l'Associazione Verdiana di Tokio che partecipa al Festival Verdi dal 2007 e che, oltre ad assistere alle opere verdiane, quest'anno ha visitato i territori della provincia degustando le nostre specialità, ha incontrato il Club dei 27 e ha assistito alla cerimo-

nia in occasione del 200° compleanno del Cigno di Busseto.

Hanno soggiornato a Parma altri due gruppi provenienti dal Giappone, oltre che dagli Stati Uniti e dal Canada, per un totale di 80 persone e non sono mancati all'appuntamento neanche i Neo Zelandesi, frequentatori affezionati ormai da quattro anni. Molto soddisfatti anche i 31 turisti svedesi dell'associazione "Opera Friends", alla loro terza visita a Parma che li ha portati ad ammirare il centro storico e i luoghi verdiani. Ciò che piace agli svedesi è soprattutto l'alta qualità delle rappresentazioni teatrali e il fatto di poterle ascoltare negli stessi luoghi in cui visse Verdi; molto contenti del programma di quest'anno i turisti lanciano una sfida, una stagione più ampia dedicata all'opera che permetterebbe di apprezzare ancora meglio il meraviglioso patrimonio musicale di cui la nostra zona è custode.

Anche questa edizione del Festival Verdi quindi ha richiamato l'attenzione di numerosi tour operator internazionali e Parma Incoming ha gestito ben 28 gruppi provenienti da tutto il mondo: Germania, Francia, Svezia, Svizzera, Usa, Giappone, Canada, Australia e Nuova Zelanda tra i più importanti. «L'interesse dimostrato dai turisti esteri è il risultato di un mirato programma di marketing territoriale di Parma Incoming sui mercati internazionali - commenta Claudio Franceschini direttore di Parma Incoming - oltre alla promozione del Festival Verdi e della città come destinazione turistica, siamo riusciti a fidelizzare i nostri clienti nel loro viaggio in Italia (spesso di tre settimane) che include sempre una tappa di 3-7 notti a Parma. Una clientela certamente esigente, ma che sa apprezzare una piccola cittadina d'arte come la nostra considerandola sempre all'interno di itinerari più ampi che comprendono spesso città come Venezia, Milano, Verona e Roma».

# L'economia parmense agli Stati Generali della CCIAA



**S**i sono tenuti il 14 ottobre scorso gli Stati Generali dell'Economia Parmense, convocati dalla Camera di Commercio di Parma su diretta richiesta delle Associazioni di Categoria. Un confronto aperto tra il mondo imprenditoriale e i rappresentanti delle istituzioni locali finalizzato ad affrontare le problematiche che gravano sul fare impresa nel nostro territorio. Linee guida del dibattito sono state: la valorizzazione

del territorio, la legalità, la semplificazione amministrativa, il credito, la fiscalità locale e l'innovazione, la ricerca e lo sviluppo. Nello specifico la convention è stata l'occasione per affrontare alcuni temi caldi per commercio e turismo. Portati all'attenzione del Sindaco di Parma, si è posto l'accento sulla necessità di una maggiore valorizzazione del turismo e della cultura «facenti parte della stessa anima», come ha ricordato Emio Incerti, presidente Federalberghi. Temi caldi: la tassa di soggiorno introdotta dal Comune, una penalità per le aziende alberghiere di Parma, la costruzione di grandi aree commerciali che incidono negativamente sui negozi del centro storico e la necessità di realizzare nuovi parcheggi, quest'ultimi insieme al potenziamento dei servizi di trasporto pubblico e alla ri-calibrazione delle limitazioni del traffico, indispensabili per favorire l'accessibilità e la frequentazione del centro storico.

Il confronto ha visto complessivamente un acceso dibattito, ma come auspicato da Andrea Zanlari, presidente della Camera di Commercio, l'obiettivo della convention è stato quello di contribuire a dare inizio a un nuovo percorso di dialogo tra le imprese e le istituzioni, nell'interesse comune dell'economia locale.

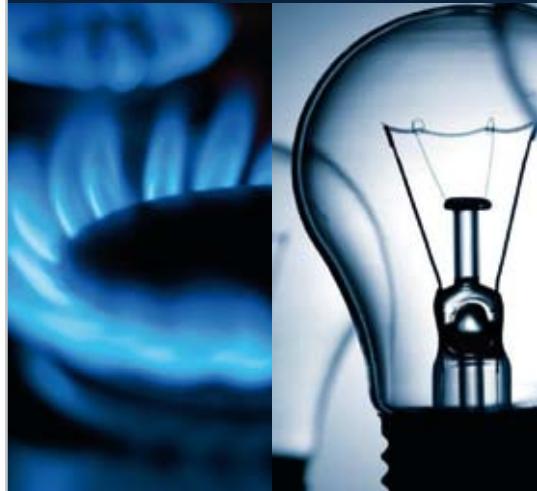
## NOMINE

### ZANLARI RICONFERMATO PRESIDENTE DI INDIS



Andrea Zanlari, presidente CCIAA di Parma, è stato recentemente riconfermato alla presidenza anche di

Indis. L'Istituto Nazionale Distribuzione e Servizi - costituito nel 1970 presso l'Unione Italiana delle Camere di Commercio, con sede in Roma - è l'organismo tecnico dell'Unioncamere al quale è demandata l'attività di studio e promozione del settore distributivo-commerciale e dei servizi.



**ENERGIA elettrica e GAS metano per la tua IMPRESA e la tua CASA**

**CHIAMACI** per un **PREVENTIVO GRATUITO** e scopri tutti i vantaggi per **RISPARMIARE** con **l'ENERGIA** di Confcommercio

**PASSARE CON NOI È SEMPLICE**

- **RISPARMIO ASSICURATO**
- **OFFERTE SENZA SORPRESE**
- **LETTURE CONTATORE EFFETTIVE**

*\*Provvederemo noi ad informare il Tuo vecchio fornitore di energia elettrica e seguiremo per Te le pratiche per il cambio fornitura*

**PER CONOSCERE TUTTI I DETTAGLI**  
**Ascom Confcommercio Parma**

Via Abbeveratoia, 63/a  
43126 Parma  
Tel. 0521 298769 - 298731  
Fax 0521 298888  
gasenergia.ascompr@gassales.it  
www.ascom.pr.it



Soluzioni hardware e software per ogni tipo di attività, bilance, attrezzature per la lavorazione degli alimenti e sistemi antitaccheggio



CENTRO ACCREDITATO DALLA CCIAA DI PARMA  
PER LA VERIFICA METRICA PERIODICA SU TUTTO  
IL TERRITORIO NAZIONALE

PARMA - Via Traversante S. Leonardo, 13/a

Tel. 0521.776498 - Fax 0521.776562

FIDENZA (PR) - Via Cavour, 79

Tel. 0524.533273

PIACENZA - Via Emilia Pavese, 137

Tel. 0523.498057



## Gestione rifiuti: c'è anche il problema dei costi

Dopo il convegno scientifico della scorsa primavera, realizzato con il supporto di Ascom Parma, e la pubblicazione degli atti "Gestione sostenibile dei rifiuti, un approccio innovativo" messi a disposizione della cittadinanza, si è tornati ad affrontare il tema della gestione dei rifiuti in una tavola rotonda promossa dall'Associazione il Borgo che ha messo a confronto amministratori, enti e organizzazioni per affrontare ancora una volta il problema principale del termovalORIZZATORE: una risorsa per la città oppure un problema? Il 20 novembre prossimo scadrà infatti l'esercizio provvisorio e l'impianto di smaltimento di Parma, dopo le ultime messe a punto, entrerà ufficialmente a regime.

L'Associazione non ha le competenze né il ruolo di fornire pareri scientifici, però da mesi sta rimarcando con decisione un aspetto non secondario della gestione dei rifiuti. Quando si parla di inceneritore diversi sono gli aspetti da tenere in considerazione, sicuramente quello ambientale ma anche quello economico delle tariffe per cittadini e imprese. Se l'obiettivo di tutti è uno smaltimento realizzato nel miglior modo possibile, lo deve essere anche un servizio con costi accessibili. «Ancora una volta le imprese di Parma si trovano a dover pagare tariffe più alte rispetto ad altre città - ricorda Enzo Malanca, direttore generale Ascom - Nell'ambito di una ristrutturazione della gestione dei rifiuti l'aspetto economico non può non essere considerato e soprattutto le aziende

SE NE È PARLATO ALLA TAVOLA ROTONDA PROMOSSA DAL BORGO. UN APPUNTAMENTO PER TENERE VIVA L'ATTENZIONE SULLA QUESTIONE RIFIUTI, IN RAPPORTO ALL'AMBIENTE E ALLE SPESE DI GESTIONE

non possono più sopportare le cifre a cui sono soggette».

«La Tares a Parma è una tariffa che incide notevolmente sui costi delle imprese - prosegue Malanca - Un ristorante di 200 mq paga 4.318 euro, un bar 2.438 euro e altre attività (ortofrutta, pescherie, fioristi e pizze al taglio) 1.389 euro, con un aumento rispetto all'anno precedente del 13,7%. «Il confronto con le altre città è quanto meno inaccettabile - dice Malanca - Nella nostra città un bar si trova a pagare il 92% in più rispetto per esempio Bergamo, e pescherie, fioristi etc. +107% rispetto Reggio Emilia». A Parma si parla anche di raccolta differenziata per abbattere i costi, ma l'attuale Tares non prevede possibilità di sconti per le utenze non domestiche e non prevede facilitazioni. C'è da capire perché nella nostra città il costo dei rifiuti rimanga sempre così elevato sperando che si arrivi presto alla cosiddetta raccolta puntuale, per pagare in base a quello che realmente si produce.

# A Salsomaggiore "nuovi orizzonti per il turismo"



**L**o scorso 7 novembre si è tenuto a Salsomaggiore Terme il convegno "Nuovi orizzonti per il turismo locale" organizzato dall'Ente Bilaterale Unitario Regionale Turismo in collaborazione con Ebc Parma, Ascom, Cgil, Cisl, Uil e con il patrocinio del Comune di Salsomaggiore. Il convegno ha affrontato l'importante tema del turismo locale, oggi in profonda crisi, per indagare le nuove possibilità di sviluppo sia nella cittadina termale sia in tutto il territorio provinciale, ponendosi l'obiettivo di costituire un tavolo di confronto permanente che elabori un comune piano turistico. La discussione, tramite gli interventi delle associazioni di categoria, dei sindacati, delle istituzioni e di alcuni esperti, ha affrontato il tema da diverse

**LA CITTADINA TERMALE AL CENTRO DEL RILANCIO DEL TERRITORIO. UN TEMA TRATTATO NEL CONVEGNO CHE HA COINVOLTO ASSOCIAZIONI, ENTI E SINDACATI**

prospettive. Tra gli interventi quello di Enzo Malanca, direttore generale di Ascom, che ha sottolineato il possibile ruolo di guida di Salsomaggiore nella promozione del territorio. Tra gli altri Mauro Santinato, esperto di marketing, che ha portato in primo piano la necessità di migliorare le strutture alberghiere e la vendita delle eccellenze; ospite anche Aldo Ferruzzi, direttore generale delle Terme di Cervia e Brisighella, testimone dell'esperienza romagnola. In sintesi l'obiettivo per il rilancio della cittadina termale dovrà essere quello di costituire un tavolo permanente per il raggiungimento di un piano turistico integrato e sotto la guida di un'unica cabina di regia, per arrivare alla promozione di un marchio di qualità.

## CENTRI COMMERCIALI NATURALI

### "FIDENZA AL CENTRO": È NATO IL CCN DEL BORGO

Si è da poco costituito anche a Fidenza il Centro Commerciale Naturale. Nato con l'obiettivo di valorizzare il centro storico - sia da un punto di vista commerciale che urbano - Fidenza al Centro ha già dato vita ad una serie di iniziative volte a stimolare la frequentazione delle sue vie, delle sue piazze, dei suoi negozi. Prima con una rassegna dedicata a Verdi, ora con una seconda iniziativa ispirata al pellegrinaggio lungo la Via Francigena che si svolgerà tutti i sabato pomeriggio di novembre: animazioni che daranno modo al pubblico di prendere contatto con giochi, atmosfere e personaggi di un tempo che fu.

Ad oggi sono oltre settanta i negozi che hanno aderito a Fidenza al Centro, identificabili dalla vetrina che riporta l'immagine stilizzata del Municipio e lo slogan identificativo del progetto.



### Da Iscom il corso per tecnico della logistica industriale

"Tecnico della logistica industriale con specifiche competenze in controllo di gestione" è il nuovo corso di formazione promosso da ISCOM. Il percorso è volto alla formazione di figure tecniche con competenze organizzative e gestionali, di programmazione, di pianificazione e controllo per attività di gestione dei flussi dei beni, spedizioni e trasporto, logistica integrata applicata alla produzione e alla distribuzione. Il corso, completamente gratuito, è rivolto ai disoccupati iscritti ai Centri per l'impiego della Provincia di Parma. Le iscrizioni si chiuderanno il 20 no-



vembre e il corso inizierà il 9 dicembre per una durata di 150 ore di cui 50 saranno costituite da stage in azienda; è previsto anche un ulteriore percorso formativo presso l'impresa della durata di 100 ore, finalizzato ad acquisire competenze aggiuntive rispetto a quelle previste dal sistema regionale delle qualifiche e che si svolgerà successivamente al sostenimento dell'esame di qualifica. Sono previsti in tutto 15 partecipanti; in caso di un numero di richieste superiori al numero di posti disponibili si svolgerà una selezione nei giorni 26 e 27 novembre. Per info: [www.iscomparma.it](http://www.iscomparma.it)